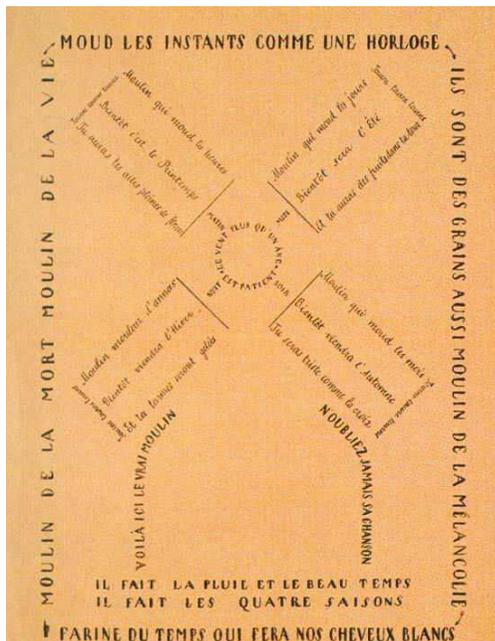


26 de agosto de 2013

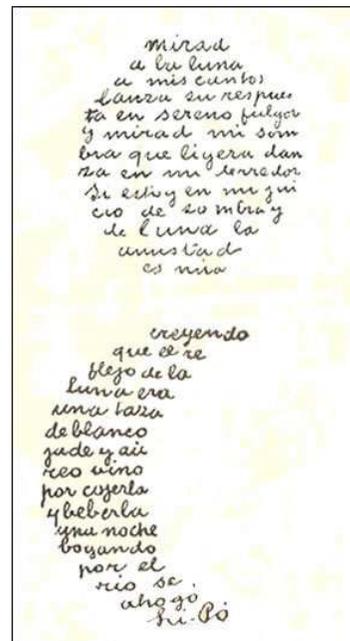
En el aniversario del nacimiento de Guillaume Apollinaire (26 agosto 1880), el padre del caligrama moderno.

CALIGRAMAS

La práctica poética que combina la palabra y la imagen.



V. Huidobro



J.J. Tablada

“El caligrama pretende borrar lúdicamente las más viejas oposiciones de nuestra civilización: mostrar y nombrar, figurar y decir, reproducir y articular, mirar y leer” Foucault, 1973.

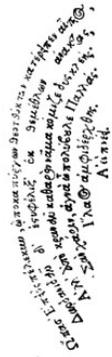
Leticia Perinat

Psicóloga. Criminóloga. Perito Forense en Graffística y Grafoanálisis.

Pero los orígenes del caligrama se remontan a la antigüedad. Simmias de Rodas (S IV a C), es posiblemente el primer autor de caligramas que conocemos.

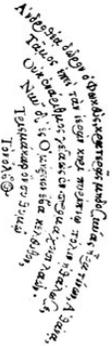


Alas
Eros, el Dios alado

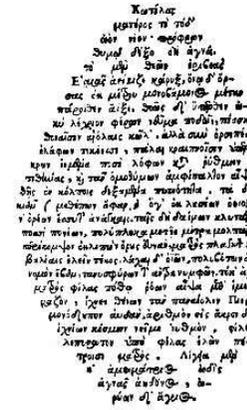


Hacha
Epeios, el constructor del caballo de madera de la guerra de Troya, que ofrece su instrumento a Atenea

Tο ἄξινος ἀξίον ἔστιν ἀξίον, ἡ δὲ γὰρ Πάρις γὰρ ἀξίον ἔστιν ἀξίον ἡ δὲ γὰρ Πάρις γὰρ ἀξίον ἔστιν ἀξίον.



Huevo (S. IV a.C.)
La lectura parte del primer verso y continua en el último, se vuelve al segundo y de aquí al penúltimo, hasta llegar al centro. símbolo de la vida, la gestación y el origen.



Teócrito de Siracusa (entre 308 y 240 a.C.), y Dosiadas , contemporáneo del primero, son al parecer los primeros autores de caligramas de la época helenística

Ὀδενὸς εὐνάταρα, Μακροπολλέμοιο δὲ μάτηρ,
μαῖασι ἀντιπέτροιο θοῶν τέκεν Ἴδυντηρα,
οὐχὶ Κερύσταν, δὴ ποτε θρέψατο ταυροπάτρα,
ἀλλ' οὐ πλιπέας αἶθε πάρος φρένα τέμμα σάκουσ
οὐνομ' Ὀλον, διδῶν, ὅς τας μέροτος πέθον
κούρας γηρυόνας ἔχε τὰς ἀνεμόλεος,
ὅς Μοισῶν λιγυ πῆξεν ἰσοτεφάνω
ἔλαος, ἀγαλμα πέθοιο πυρμαμαργου,
ὅς οἶθεεν ἀνορέαν Ἰσαυδέα
παπποφόνου Τυρίας τ' ἔ(ξ)ήλασεν),
ἢ τόδε τυροφόρον ἔρατὸν
πᾶμα Πάρις θέτο Σιμιχίδα.
Ψυχάν ἤ, βροτοβάμαν,
στήτας οἴστρε Σαέττας,
κλιστοπάτρα, ἀπάτρα,
λορνακόγυι, χερεις
ἄδῳ μελίσδοις
ἔλλοτι κούρη
Καλλιόπη
νηλεύστρα.

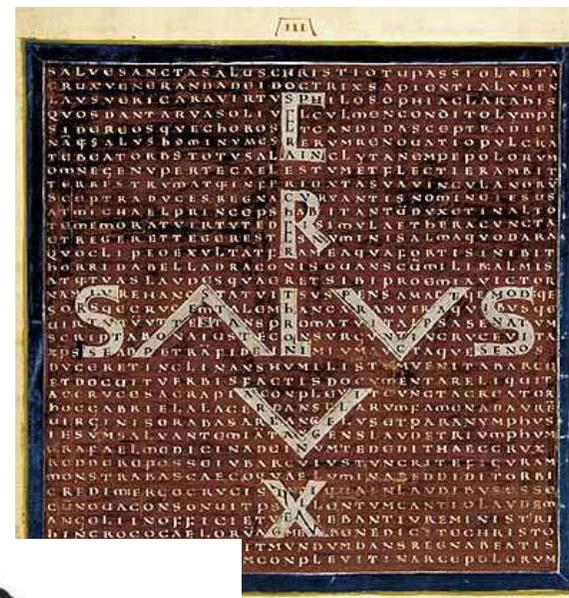
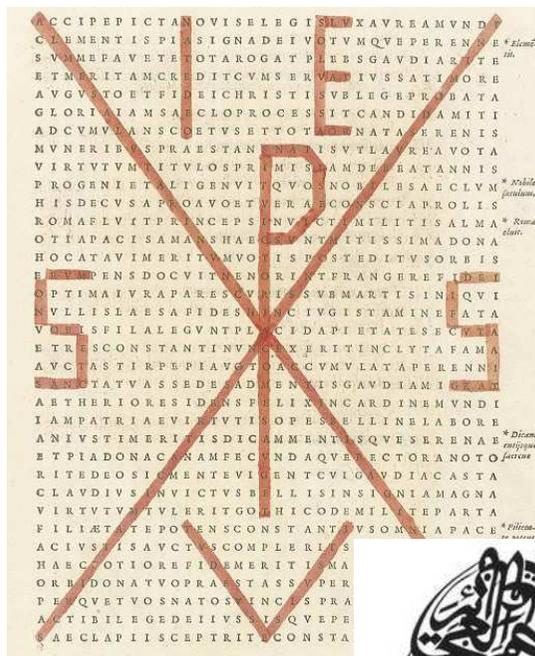
Texto en forma de flauta o siringa
hace referenica la Dos Pan.

Εἰμέροενός με στήτας
πόσις, μέρωθ διασας,
τεοῦ, οὐ σποδεύνας ἴνις Ἐμπούσας, μέρος
Τεύκροιο βοῦτα καὶ κυνὸς τεκνώματος,
Χρύσας δ' ἄιτας, δίμος ἐψάνδρα
τὸν γυόχαιλον οὐδὸν Ἐρρασεεν,
δὴν ἀπάτρα δισευνοσ
μόγησε ματρὸρριπτος
ἔμῶν δὲ τεθγι' ἀθήσας
Θεοκρίτοιο κτάντας
τριεστέροιο καόστας
βούξεν αὐτ' ἰόξας·
χάλεψε γάρ νιν ἱθ
σύργαστροσ ἐκδυήσας·
τὸν δ' αἰλινεῦντι' ἐν ὀμφικλόστρα
Πανός τε ματρὸς εὐνέτας φῶρ
διζῶρος, ἴνις τ' ἀνδροβρότος Ἴλορραισαῦθ
ἦρ' ἀρῶλιον ἔς Τευκρίδ' ἄγαγον τριπρόβητον.

El altar

Los poemas figurados o "carmina figurata" de la Edad Media y Renacimiento son caligramas que bien pudieron tener el sentido religioso, trascendente y mágico de la escritura árabe.

Pero a diferencia de la cultura cristiana, la islámica introdujo caligramas en textiles, paredes, documentos oficiales y todo tipo de objetos ornamentales y cotidianos, en los que contrasta la sencillez de las figuras representadas (animales, frutos, arquitecturas..) con la complejidad y difícil lectura de las caligrafías que los conforman.



El caligrama de Lewis Carroll en *Alicia en el país de las maravillas*

—¡Triste, larga y no sin cola es mi historia! —dijo el Ratón, entre suspiros, dirigiéndose a Alicia.

—Una *cola* ciertamente larga —dijo Alicia, contemplándola asombrada—, pero, ¿por qué la llamas triste?

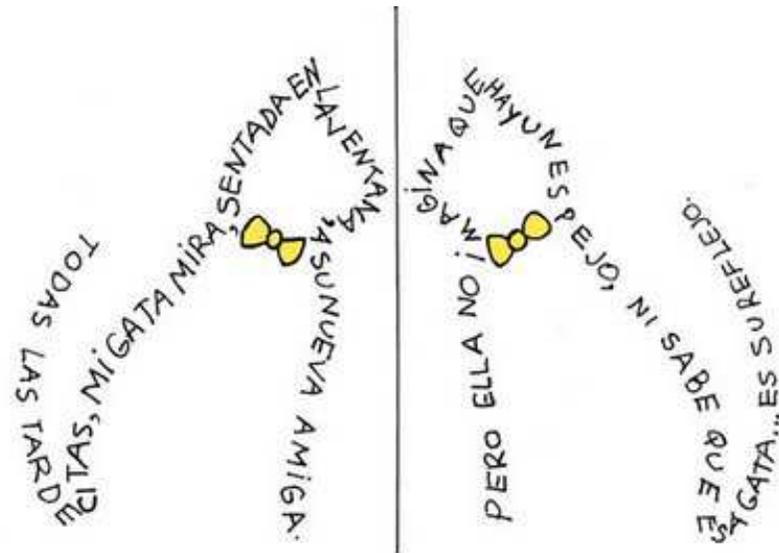
Y, conforme iba hablando el Ratón, siguió muy intrigada la trama y posible cola de la historia, que imaginó así:

Furia interpeló
a un ratón que
soprendió en
un rincón:
-Convocaré
un tribu-
nal que no
cueste ni
un real.
¡Ea, va-
mos! No
hay excusa,
que aquí
soy yo
quien acu-
sa, que
en ver-
dad esta
mañana
de esto
sólo tengo
gana.
Le dijo el
ratón al
perro.
-Estima-
do señor,
pero "Si
no hay ni
juiz ni
jurado,
tal ju-
icio está
descar-
tado."
"Soy
el juiz
do y el
juiz."
—dijo
el que
habló—
a la vez,
y lo con-
denu-
nció se-
n pena
cap.
al

Los niños disfrutaban mucho con este tipo de poemas que visualmente reproducen el contenido del escrito. Diana Briones, docente argentina, ha publicado este mismo año un libro sobre caligramas creados por ella misma, editado por a-Z .

Gata y espejo

Todas las tardes, mi
gata mira,
sentada en la ventana, a
su nueva amiga.
Pero ella no imagina que
hay un espejo,
ni sabe que esa gata... es
su reflejo.



Estudiosos de caligramas

En Francia

Massin, P. (1970). *La lettre et l'Image*. Paris: Gallimard

Peignot, J. (1978). *Du Calligramme*. Paris: Chéne

En España

Cózar de, R. (1991) *Poesía e Imagen*. Sevilla: *El carro de la Nieve*

D'Ors. M.(1977). *El caligrama, de Simmias a Apollinaire*. Pamplona: Eunsa



Julius Hyginus (siglo X)